



Milan Cathedral

PENTECOST SUNDAY **At the Vigil Mass**

Ambrosian Rite

The Dean and Chapter welcome you to the Metropolitan Cathedral of Santa Maria Nascente, the Mother Church of the Archdiocese of Milan. The Cathedral welcomes you to the Holy Mass celebrated according to the Milanese Rite, also named Ambrosian after its main Patron, St. Ambrose (bishop of Milan from 374 to 397). This Rite has its own Calendar and the readings of this leaflet are taken from the Ambrosian Lectionary.

THE LITURGY OF THE WORD

First Reading

Gn 11: 1-9

A reading from the Book of Genesis

In those days. The whole world had the same language and the same words. When they were migrating from the east, they came to a valley in the land of Shinar and settled there. They said to one another, "Come, let us mold bricks and harden them with fire." They used bricks for stone, and bitumen for mortar. Then they said, "Come, let us build ourselves a city and a tower with its top in the sky, and so make a name for ourselves; otherwise we shall be scattered all over the earth." The Lord came down to see the city and the tower that the people had built. Then the Lord said: If now, while they are one people and all have the same language,

they have started to do this, nothing they presume to do will be out of their reach. Come, let us go down and there confuse their language, so that no one will understand the speech of another. So the Lord scattered them from there over all the earth, and they stopped building the city. That is why it was called Babel, because there the Lord confused the speech of all the world. From there the Lord scattered them over all the earth.

The word of the Lord.

Second Reading

Ex 19: 3-8. 16-19

A reading from the Book of Exodus

In those days. Moses went up to the mountain of God. Then the Lord called to him from the mountain, saying: "This is

what you will say to the house of Jacob; tell the Israelites: You have seen how I treated the Egyptians and how I bore you up on eagles' wings and brought you to myself. Now, if you obey me completely and keep my covenant, you will be my treasured possession among all peoples, though all the earth is mine. You will be to me a kingdom of priests, a holy nation. That is what you must tell the Israelites." So Moses went and summoned the elders of the people. When he set before them all that the Lord had ordered him to tell them, all the people answered together, "Everything the Lord has said, we will do." Then Moses brought back to the Lord the response of the people.

On the morning of the third day there were peals of thunder and lightning, and a heavy cloud over the mountain, and a very loud blast of the shofar, so that all the people in the camp trembled. But Moses led the people out of the camp

to meet God, and they stationed themselves at the foot of the mountain. Now Mount Sinai was completely enveloped in smoke, because the Lord had come down upon it in fire. The smoke rose from it as though from a kiln, and the whole mountain trembled violently. The blast of the shofar grew louder and louder, while Moses was speaking and God was answering him with thunder.

The word of the Lord.

Third Reading

Ez 37: 1-14

A reading from the Book of the prophet Ezekiel

In those days. The hand of the Lord came upon me, and he led me out in the spirit

of the Lord and set me in the center of the broad valley. It was filled with bones. He made me walk among them in every direction. So many lay on the surface of the valley! How dry they were! He asked me: "Son of man, can these bones come back to life?" "Lord God," I answered, "you alone know that." Then he said to me: "Prophecy over these bones, and say to them: Dry bones, hear the word of the Lord! Thus says the Lord God to these bones: Listen! I will make breath enter you so you may come to life. I will put sinews on you, make flesh grow over you, cover you with skin, and put breath into you so you may come to life. Then you shall know that I am the Lord." I prophesied as I had been commanded. A sound started up, as I was prophesying, rattling like thunder. The bones came together, bone joining to bone. As I watched, sinews appeared on them, flesh grew over them, skin covered them on top, but there was

no breath in them. Then he said to me: "Prophecy to the breath, prophecy, son of man! Say to the breath: Thus says the Lord God: From the four winds come, O breath, and breathe into these slain that they may come to life." I prophesied as he commanded me, and the breath entered them; they came to life and stood on their feet, a vast army.

He said to me: "Son of man, these bones are the whole house of Israel! They are saying, 'Our bones are dried up, our hope is lost, and we are cut off.' Therefore, prophecy and say to them: 'Thus says the Lord God: Look! I am going to open your graves; I will make you come up out of your graves, my people, and bring you back to the land of Israel. You shall know that I am the Lord, when I open your graves and make you come up out of them, my people! I will put my spirit in you that you may come to life, and I will settle you in your land. Then

you shall know that I am the Lord. I have spoken; I will do it". Oracle of the Lord.

The word of the Lord.

Fourth Reading

Jl 3: 1-5

A reading from the Book of the prophet Joel

Thus says the Lord: "It shall come to pass, I will pour out my spirit upon all flesh. Your sons and daughters will prophesy, your old men will dream dreams, your young men will see visions. Even upon your male and female servants, in those days, I will pour out my spirit. I will set signs in the heavens and on the earth, blood, fire, and columns of smoke; The sun will darken, the moon turn blood-red, before the day of the Lord arrives, that great and terrible day. Then every-

one who calls upon the name of the Lord will escape harm. For on Mount Zion there will be a remnant, as the Lord has said, and in Jerusalem survivors whom the Lord will summon.”

The word of the Lord.

Fifth Reading (Epistle)

1 Cor 2: 9-15a

A reading from the First Letter of Saint Paul to the Corinthians

Brethren, it is written: “What eye has not seen, and ear has not heard, and what has not entered the human heart, what God has prepared for those who love him,” this God has revealed to us through the Spirit. For the Spirit scrutinizes everything, even the depths of God. Among human beings, who knows what pertains to a person except the spirit of

the person that is within? Similarly, no one knows what pertains to God except the Spirit of God. We have not received the spirit of the world but the Spirit that is from God, so that we may understand the things freely given us by God. And we speak about them not with words taught by human wisdom, but with words taught by the Spirit, describing spiritual realities in spiritual terms. Now the natural person does not accept what pertains to the Spirit of God, for to him it is foolishness, and he cannot understand it, because it is judged spiritually. The spiritual person, however, can judge everything.

The word of the Lord.

Gospel

Jn 16: 5-14

A reading of the holy Gospel according to John

The Lord Jesus said to his disciples: "Now I am going to the one who sent me, and not one of you asks me, 'Where are you going?' But because I told you this, grief has filled your hearts. But I tell you the truth, it is better for you that I go. For if I do not go, the Advocate will not come to you. But if I go, I will send him to you. And when he comes he will convict the world in regard to sin and righteousness and condemnation: sin, because they do not believe in me; righteousness, because I am going to the Father and you will no longer see me; condemnation, because the ruler of this world has been condemned.

I have much more to tell you, but you cannot bear it now. But when he comes,

the Spirit of truth, he will guide you to all truth. He will not speak on his own, but he will speak what he hears, and will declare to you the things that are coming. He will glorify me, because he will take from what is mine and declare it to you."

The Gospel of the Lord.



THE LITURGY OF THE EUCHARIST

In the Ambrosian Liturgy the Rite of peace comes before the offertory (presentation of the gifts), according to the teaching of Our Lord: «If you bring your gift to the altar, and there recall that your brother has anything against you, leave your gift there at the altar, go first and be reconciled with your brother, and then come and offer your gift» (Matthew 5: 23-24). The Creed follows the offertory.

The Profession of Faith

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made.

For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures.

He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Sanctus

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Pater noster

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come;
thy will be done on earth
as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

The Holy Church celebrates the Risen Lord. The Cathedral keeps magnificent works of art and treasures the relics of many holy bishops; we mention here only St. Carlo Borromeo (1538-1584), and the Blessed Archbishops Andrea Carlo Ferrari (1850-1921) and Alfredo Ildefonso Schuster (1880-1954).

Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano

Image: Milan, Metropolitan Chapter Library,
Missale Ambrosianum (miniature, 15th sec.)



DUOMO DI MILANO